

尼泊尔语教程

北京广播学院非通用语系列教材

下册



नेपाली

■ 于峰 编著

北京广播学院出版社

尼泊尔语教程

下 册

नेपाली

中国文联出版社

（北京）中国文联出版社

北京广播学院非通用语系列教材

尼泊尔语教程



नेपाली

下册

■ 于 峰 编著

北京广播学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

尼泊尔语教程(上、下册)/于峰编著. —北京:北京广播学院出版社, 2003. 9
(非通用语系列教材)

ISBN 7-81085-215-9

I. 尼... II. 于 III. 尼泊尔语—教材 IV. H725

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 082873 号

尼泊尔语教程(上、下册)

作 者: 于 峰

责任编辑: 蔡开松

出版发行 北京广播学院出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街 1 号 邮 编 100024

电 话 65779405 或 65738538 传 真 65779140

网 址 <http://cbbip.bbi.edu.cn>

经 销 新华书店总店北京发行所

印 装 北京中科印刷有限公司

开 本 730×988 毫米 1/16

印 张 31.375

版 次 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7-81085-215-9/N·106

上下册总定价: 78.00 元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

编 辑 委 员 会

主 任 蔡帼芬

委 员

按姓氏笔画为序

于 峰
车洪才
刘特平
刘爱好
杨秀文
闵惠泉
张 敏
陈元猛
徐琴媛
蔡帼芬
蔡 翔

विषय - सूची

目 录

पाठ - १ 第一課 1

सामान्य वर्तमान काल 一般现在时

सामान्य वर्तमान 一般现在时

चिरन्तन वर्तमान 永恒真理现在时

समयहीन वर्तमान 没有时间性的现在时

अभ्यस्त वर्तमान 习惯性现在时

ऐतिहासिक वा कथात्मक वर्तमान काल 历史性或故事性现在时

भविष्यत् वर्तमान 将来性的现在时

तत्क्षणिक वर्तमान 就在当时的现在时

पाठ : 课文: कुराकानी (१).(२)

अभ्यास

पाठ - २ 第二課 10

सामान्य वर्तमान कालको रूप निर्माण 一般现在时的构成

निम्न र मध्यम आदरार्थी 低等和中等敬意

आदरार्थी र उच्च आदरार्थी 敬意和高等敬意

उच्च र अति उच्च आदरार्थी 高等和最高等敬意

पाठ : 课文: नेपाल

अभ्यास

पाठ - ३ 第三課 21

सामान्य वर्तमान कालका अकरणको रूप निर्माण 一般现在时否定式的构成

पाठ : 课文: वार्तालाप

अभ्यास

पाठ - ४ 第四課 28

आज्ञावाचक 命令式

आज्ञार्थक 命令语气

इच्छार्थ 愿望(祈使)语气

व्याकरण 语法

आज्ञावाचक प्रकार 命令式的种类

लेखन नियम 书写规则

पाठ : 课文: अन्तर्वार्ता

अभ्यास

पाठ - ५ **第五课** 42

आज्ञावाचक क्रियापदको रूप निर्माण **动词命令式的构成**

पाठ : 课文: कुरुर

अभ्यास

पाठ - ६ **第六课** 54

सामान्य भूतकाल **一般过去时**

पाठ : 短文 (一) बजार , 短文 (二) समय बारे

अभ्यास

पाठ - ७ **第七课** 63

सामान्य भूतकालको करण र अकरण क्रियापदको रूप निर्माण

一般过去时动词肯定式和否定式的构成

पाठ : 课文: १. बजार गयो

२. श्री ५ युवराजाधिराज दीपेन्द्र पेइचिडमा

अभ्यास

पाठ - ८ **第八课** 76

पक्ष **体**

पाठ : 课文: १. आकाशमा बादल २. टेलिफोन

अभ्यास

पाठ - ९ **第九课** 88

अपूर्ण पक्षको रूप निर्माण **未完成体的构成**

पाठ : 课文: १. थाडपान शहर २. पिताज्यूलाई चिठी ३. दाजुलाई चिठी

अभ्यास

पाठ - १० **第十课** 101

पूर्ण पक्ष **完成体**

पूर्ण वर्तमानकाल **现在时完成体**

पूर्ण भूतकाल **过去时完成体**

पाठ : 短文: (क). सरकारको सूचना (ख). हिउँ परेको

अभ्यास

पाठ - ११ **第十一课** 108

पूर्ण पक्षको रूप निर्माण **完成体的构成**

पाठ : 课文: पुस्तकालयमा

अभ्यास

पाठ - १२ **第十二课** 115

अज्ञात भूत काल **未知性过去时**

पाठ : 课文: १. अन्तर्वाता २. पोखरा

अभ्यास

पाठ — १३第十三课 121

अज्ञात भूत कालका पक्षहरू 未知性过去时的体

पाठ : 课文: १. चिनियाँ अन्तर्राष्ट्रिय रेडियोको नेपाली विभागमा

२. शैक्षिक भ्रमण

अभ्यास

पाठ — १४第十四课 129

अज्ञात भूतका पक्षको रूप निर्माण 未知性过去时体的形式构成

अपूर्ण अज्ञात भूत 未知性过去时的未完成体

अभ्यस्त अपूर्ण अज्ञात भूत 未知性过去时的习惯性未完成体

पाठ : 课文: (一) वातचित (१. २.) (二) सपना देख्नु

अभ्यास

पाठ — १५第十五课 135

अभ्यस्त भूतकाल 习惯性过去时

अभ्यस्त भूतकालको रूप निर्माण 习惯性过去时的构成

पाठ : 课文 १. साथीहरूसित

२. मुक्तिअघि र मुक्तिपछि

अभ्यास

पाठ — १६第十六课 146

अपूर्ण अभ्यस्त पक्ष 习惯性未完成体

पूर्ण अभ्यस्त 习惯性完成体

अपूर्ण अभ्यस्तको रूप निर्माण 习惯性未完成体形式的构成

पूर्ण अभ्यस्त पक्षको रूप निर्माण 习惯性完成体形式的构成

पाठ : 课文: तिब्बत स्वायत्त प्रदेश

अभ्यास

पाठ — १७第十七课 155

असिद्ध भूतकाल 假设性过去时

रहनु — 的九种用法

पाठ : 课文: स्याल र बाखाको पाठो

अभ्यास: भू भनेको

पाठ — १८第十八课 161

भविष्य काल 将来时

(१). 将来时的含义

(२). भविष्यत् कालको क्रियापदको निर्माण 将来时动词形式的构成

(३). क्रियापदको रूपावली 动词形式表

(४). अपूर्ण भविष्यत् 将来时未完成体

(५). पूर्ण भविष्यत् 将来时完成体

(६). अपूर्ण र पूर्ण भविष्यत्का क्रियापदका अन्य प्रकारका रूप
完成和未完成体的其他形式

पाठ : 短文: १. चीन २. राम ३. पेइचिङ—कौलुन रेल—मार्ग

पाठ — १९ 第十九课 173

सम्भावना भविष्यत् 可能性将来时

पाठ : 课文: काठमाडौं अन्तर्राष्ट्रिय विमान स्थलमा

पाठ — २० 第二十课 182

अपूर्ण / पूर्ण सम्भावना भविष्यत् 可能性将来时的未完成体和完成体

पाठ : 课文: अन्तर्वार्ता

पाठ — २१ 第二十一课 190

सम्भावना भविष्यत्को रूप निर्माण 可能性将来时形式的构成

पाठ: 课文: १. आज पानी पर्ला

२. केटाकेटीसँग औला भाँचेर खेल्ने खेल

३. कान्छा—कान्छी (युगल गीत)

पाठ — २२ 第二十二课 203

मिलित क्रिया 结合动词 (一)

पाठ : 课文: १. संवाद

२. चिट्ठी

पाठ — २३ 第二十三课 222

मिलित क्रिया 结合动词 (二)

पाठ : 课文: लुम्बिनी

附 录: 244

केही व्याकरण सम्बन्धी केही नमूना वाक्यहरू

与一些语法有关的例句

पाठ - १ 第一課

सामान्य वर्तमान काल

一般现在时

从理论上讲，可以把时间放在一条无止境的线上，而这条线是由无数的运动点组成，那么这些点可分为“现在 वर्तमान”，在现在之前的为“过去 भूत”，在现在之后的为“将来 भविष्य”。从语言上来讲，用动词的形式可以进一步对时间加以解释。

现在时说的是：(वर्तमान काल) 事情和情况已经发生，但是还没结束。可以将它的存在理解为从过去开始到将来结束。

१. षाडहाई समुद्रको किनारमा अवस्थित छ ।

上海位于海边。

२. थिएन आनमन चोक पेइचिङको केन्द्रमा पर्दछ ।

天安门广场位于北京市中心。

上述句子中的动词 “छ” 和 “पर्दछ” 所表示的是现在时。上海和天安门多少世纪前早已存在，并且将来也会到不能确定的时间存在下去。所以说，现在时的范围是相当大的。尼泊尔语的一般现在时简单地分为以下几种：

一. सामान्य वर्तमान 一般现在时:

१. आज उसलाई निकै राम्रो छ ।

今天他很好。

(हिजो उ बिमार थियो ।)

(昨天他生病了。)

२. वाङ पढ्छ ।

王读书。

३. सीता दौडिन्छे ।

悉达跑步。

४. ऊ भात पकाउँछ ।

他做饭。

以上句子中，主语所从事的事情已经开始但还没结束。

二. चिरन्तन सत्य 永恒真理现代时:

- | | |
|--|-----------|
| १. पृथ्वी सूर्यका वरिपरि घुम्छ । | 地球围绕着太阳转。 |
| २. सत्यको विजय हुन्छ । | 真理必胜。 |
| ३. अक्सिजन र हाइड्रोजन मिलेर पानी बन्छ । | 氧氢结合生成水。 |
| ४. हिउँ चिसो हुन्छ । | 雪是凉的。 |
| ५. दुईमा दुई जोड्दा चार हुन्छ । | 二加二等于四。 |

上述句子表明了普遍存在即永恒的真理。它们都与过去、现在和将来有关系。

三. समयहीन वर्तमान 没有时间性的现在时:

- | | |
|--|-------------------------|
| १. याङ्सी नदी चीनको सबभन्दा लामो नदी हो । | 长江是中国最长的河流。 |
| २. नेपालको उत्तरी सिमाना चीनको तिब्बत
स्वायत्त प्रदेशसँग मिल्दछ । | 尼泊尔的北部边界与中
国西藏自治区接壤。 |
| ३. हामी काठमाडौँमा बस्छौ । | 我们住在加德满都。 |

上述句子中, 尽管动词是现在时, 但是并没有确定具体时间。它是没有时间性的。

所以说普遍存在的永恒真理等一类句子是一种没有时间性的句子。

○: टिप्पणी 说明:

下面的句子并不是讲时间是否永恒, 而只是说明其时间的长短和事物的状况。

- | | |
|------------------------------------|----------|
| १. ऊ अल्लो छ । | 他长得高。 |
| २. सबैले वाङ्लाई मन पराउँछन् । | 大家都喜欢王。 |
| ३. यो चामल मीठो छ । | 这米好吃。 |
| ४. ऊ कडा परिश्रममा विश्वास गर्दछ । | 他相信艰苦奋斗。 |

四. अभ्यस्त वर्तमान 习惯性现在时:

१. हामी वर्षेपिच्छे पेइताइ ह जान्छौ ।
२. राम ज्यादै रक्सी खान्छ ।
३. उनी आफ्ना लुगा आफै सिउँछिन् ।
४. ऊ बिहान सधै डुल्छ ।

我们每年去北戴河。
拉姆特别能喝酒。
他自己的衣服自己做。
他总是早晨散步。

上述句子说明的是在一段时间内重复发生的事情的全过程。这类句子也可以被认为是一种没有时间性的句子。但是, 在这类句子中可以运用说明动词动作的副词, 这是这类句子的主要特点。

- क. हामी वर्षेपिच्छे पेइचिड जान्छौ ।
- ख. ऊ हरेक बेलुका रक्सी खान्छ ।

我们每年去北京。
他每天晚上喝酒。

这类句子中去掉了每年 वर्षेपिच्छे 和每天晚上 हरेक बेलुका 之后, 其意思就不同了。

五. ऐतिहासिक वा कथात्मक वर्तमान काल 历史性或故事性现在时:

这类句子将过去发生的事同刚刚发生的事一样纳入现在时态来说明故事、小说情节或作者的思想, 可以更加起到加深印象的作用。如:

१. छिन ष ह्वाङ चीनका प्रथम सम्राट हुन् ।
उनी एकातिर एकदमै शूरवीर हुन्छन् भने
अर्कातिर ज्यादै क्रूर पनि देखिन्छन्। उनी धेरै
नयाँ रीति-थिति बाँध्छन्। चीनको एकीकरण
गर्दछन् अनि विशाल पर्खाल बनाउँदछन् ।
२. ऊ ज्यादै सुन्दरी छे। उसलाई आफ्नो रूप-
माथि ठूलो घमण्ड हुन्छ, तर ऊ बिसिन्छे,
ऊ पनि एक दिन फूल जस्तै बैलाउँछे ।
३. तड श्याउफिङ भन्छन्—मनलाई मुक्त गर,

秦始皇是中国的第一位皇帝。
他一方面英勇无比, 另一
方面又残酷无情。他颁布
了一系列新的规章制度,
统一了中国, 建造了长城。
她特别漂亮。她为自己的容
貌而傲慢, 但她忘记了她也
像花一样总有一天要凋谢。
邓小平说: “解放思想,

उत्पादन शक्तिलाई फुक्का गर !

४. कार्ल मार्क्सकौ विचार छ : हुनै र
नहुनेका बीच संघर्ष अनिवार्य छ ।

发展生产力。”

卡尔·马克思认为：存在和
不存在之间必然有斗争。

在运用传播、散布、传递消息时动词也可用现在时：

क). आज विहानको रेडियोको खबर छ ,
भरे ठूलो आँधी आउँछ ।

今天上午，电台的消息说，
一会儿有大风。

ख). म सुन्छु, राम ज्यादै बिमार छ रे ।

我听说拉姆病得不轻。

六. भविष्यत् वर्तमान 将来时的现在时：

用时间状语说明现在时态下的句子可表达将来时：

१. म भोलि काठमाडौं जान्छु ।

明天我去加德满都。

२. आज राति नौ बजे हामी पार्टीमा
सामेल हुन्छौं ।

今天晚上九点我们出席
招待会。

३. ऊ भरे बेलुका मलाई भेट्न आउँछ ।

他傍晚来见我。

○: टिप्पणी 说明:

表示已确定的活动日程也用现在时：

(१). यो हवाई जहाज बेलुका ठीक
आठ बजे उड्छ ।

这班飞机晚上八点整起飞。

(२). आजको सांस्कृतिक कार्यक्रम बेलुका
६ बजे शुरू हुन्छ ।

今天的文艺活动从傍晚
六点开始。

七. तत्क्षणिक वर्तमान 就在当时的现在时:

叙述某事的瞬间, 表示从头至尾的现在时态被称为“就在当时的现在时”。

१. प्रत्यक्ष वर्णन 直接叙述:

रामले श्यामलाई बल दिन्छ । श्याम बल } राम将球传给夏姆。夏姆射门,
हान्छ, तर गोलकीले बल समात्छ । } 但是守门员扑到了球。

२. वैज्ञानिक वा खाना पकाउने वा अन्य कुराको प्रदर्शन:

对科学实验、饭食制作过程或对其他事务的展示:

म यसलाई छुरीले यसरी चक्का चक्का } 我用刀子将这个一圈一圈地切
पारेर काट्छु । यसमा अलिकति नून, } 开, 在里面放了一点盐、大蒜
लसुन र प्याज हाल्छु । } 和葱。

३. कार्य सम्पादन 完成职责:

क). म तपाईंलाई आफ्नो नाम फिर्ता लिने } 我建议您撤诉
सल्लाह दिन्छु । } (撤回自己的名字)。
ख). म माफी माग्छु । } 我请求原谅。

对话 (一)

क: हरि, तपाईं चुरोट खानुहुन्छ ?

ख: कहिलेकाहीं मात्र खान्छु । तपाईं नि ?

क: म त निक्कै खान्छु । ए, हाम्रा साथी राम कहाँ बस्छ ?

ख: ऊ अहिले पेइचिडमा बस्छ । पेइचिड धेरै ठूलो छ रे !

कः हो र ? स्याम , यो बाटो कता जान्छ ?

खः यो बाटो पाखरा जान्छ ।

कः म भोलि बेलुका तपाईकहाँ आउँछु , हुन्छ ?

खः हुन्छ , किन हुँदैन ? आउनुहोस् न !

कः ती मानिसहरू के काम गर्छन् ?

खः तिनीहरू श्रमिकको काम गर्दछन् ।

对 话 (二)

राम : तपाईंको नाम के हो ?

वाङ : मेरो नाम वाङ हो ।

राम : तपाईं कुन भाषा बोल्नुहुन्छ ?

वाङ : म चिनियाँ भाषा बोल्छु ।

राम : तपाईं के काम गर्नुहुन्छ ?

वाङ : म एउटा कम्पनीमा काम गर्छु ।

राम : तिनीहरू के गर्छन् ?

वाङ : तिनीहरू पनि हाम्रै कम्पनीमा काम गर्छन् ।

राम : तपाईंहरू बिहान कति बजे काममा जानुहुन्छ ?

वाङ : हामीहरू बिहान ८ बजे कार्यालय पुग्छौं ।

शब्दहरू 单 词

समुद्र (ना) 海, 大海

बिमार / बिमारी (वि) 有病的 (ना) 病人

किनार (ना) 边, 旁

दौड्नु (अ०कि०) 跑

विजय (ना) 胜利

हाइड्रोजन (ना) 氢气

सिमाना (ना) 边界

पिच्छे (ना०या०) 每一个

रक्सी (ना) 酒

सम्राट (ना) 皇帝

... भने (संयो०)的话

रीति-यिति (ना) 规章, 风俗习惯

एकीकरण (ना) 统一

प्रथम (ना) 第一的

तृतीय (ना) 第三的

रूप (ना) 形式; 形象

बैलाउनु (कि०) 落; 凋谢

उत्पादन शक्ति (ना) 生产力

अनिवार्य (ना) 不可避免的, 必然的

बीच (ना) 中间

भरे (ना) 稍晚一会儿, 过一会儿

विशाल पखाल / लामो पखाल 长城

हवाई जहाज / विमान (ना) 飞机

खबर (ना) 消息, 新闻

बल दिनु 传球

लसुन (ना) 大蒜

अक्सिजन (ना) 氧气

जोडनु (स०कि०) 连接; 加强

... प्रति (ना०यो०) 对于

सिउनु (स०कि०) 缝

डुलु (अ०कि०) 散步 闲逛

शूरवीर (ना) 英雄

कूर (वि) 残酷无情的

बाँध्नु (स०कि०) 颁布、颁发

बनाउनु (स०कि०) 做, 制作

द्वितीय (ना) 第二的

घमण्ड (ना) 傲慢, 骄傲

विसनु (स०कि०) 忘记

मुक्त (गर्नु, हुनु) 解放了的

फुक्का (ना) 松开的, 松了绑的

संघर्ष (ना) 斗争

कार्ल.मार्क्स 卡尔·马克思

सामेल (ना) हुनु 出席, 到场

बेलुका (ना) 傍晚, 晚上

बाँधी (ना) 大风

सांस्कृतिक कार्यक्रम 文艺节目

चक्का चक्का पार्नु 弄成一圈圈

प्याज (ना) 大葱; 洋葱

माफी मागनु 请求宽恕, 原谅

इतिहास शास्त्र (ना) 历史学

प्रतिहप्ता (ना) 每星期

जस्तै (कि०वि०) 像, 近似

राजनीति शास्त्र (ना) 政治学

कहिलेकाहीं (कि०वि) 有时, 有时候

आधा आकाश थाम्नु 顶半边天

कम्पनि (ना) 公司

काममा जानु 去上班

फिर्ता लिनु 撤回

भूगोल शास्त्र (ना) 地理学

कक्षा (ना) ८

पहाडी क्षेत्र (ना) 山区

कुराकानी गर्नु 谈话, 对话

कसरत (ना) गर्नु 做操, 锻炼

श्रमिक (ना,वि) 劳动者, 体力的

कार्यालय (ना) 办公室

कुन भाषा (बोल्नु) 哪种语言?

चिनियाँ अन्तर्राष्ट्रिय रेडियो 中国国际广播电台

八. 练习:

१. तलका वाक्य यही क्रियाको रूप लेखेर पूरा गर्नुहोस् :

写出动词的正确形式并完成下列句子:

(क) तपाईं कहाँ (बसु)

(ख) उनीहरू श्रमिकको काम (गर्नु)

(ग) तपाईं भोलि बेलुका मकहाँ (आउनु)

(घ) म भात (खानु)

२. तलका वाक्यहरू पढेर प्रश्नको उत्तर दिनुहोस् :

请读下列句子并回答问题:

ली वेई प्राध्यापक हुनुहुन्छ । वहाँ पेईचिङ विश्व विद्यालयमा पढाउनुहुन्छ ,
उहाँकी एक जना छोरी छिन् । उहाँकी छोरी जनता विश्वविद्यालयमा इतिहास